

A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS*

Yoshiaki TODOROKI

Researches on miniatures of Fortune in the Warburg Institute which may be called "Icon Research Centre"¹ for the long summers in 1989 and 1990 caused me to get an opportunity of making a List of Miniatures of Goddess Fortune in Mediaeval Manuscripts. My great joy is : (1) that I could find some miniatures of Fortune that were not in Professor Kurose's *Miniatures of Goddess Fortune in Mediaeval Manuscripts* (Tokyo : Sanseido, 1977)² by looking over fine books edited by Laborde (1909), Durrieu(1909) (1921), D'Ancona(1914), Blume(1930) and so on in the first half in the 20th centuries ; (2) that I found that Kurose had not referred to books, published before his *Miniatures*, essential to a study of miniatures of Fortune such as Courcelle(1967) and Brieger(1969). The proof will be that his *Miniatures* has only a few pictures of Boethian Fortune in spite of the enormous number of extant Manuscripts of Boethius, *De Consolatione Philosophiae* and has no ones of the Dante's at all ; (3) that I found that the base of his *Miniatures* had mainly been on an Index of Arts in Photographic Collection in the Warburg Institute and an Index of Christian Arts in Princeton University.³ The proof will be that as both indexes are not sufficient and perfect,⁴ for example, "Oxford, Bodleian MS. Douce 298, folio 13vo" (Plate 82) and "Vienna, Die Österreichische Nationalbibliothek MS. 2559, folio 5vo" (Plate 25) are in his *Miniatures*, but folio 1 and folio 133 of the same MSS. are not in it.⁵ Miniatures of Goddess Fortune have been remarkably reproduced in periodicals and books in the past few decades, Kurose's *Miniatures* must be epoch-

* This is the report on domestic research in Graduate School of Seinan Gakuin University during a space of half year, 1990 that I presented to my Junior College.

¹ 黒瀬保「Icon 研究センター——The Warburg Institute——」, *The Rising Generation*, CXIX, No. 10 (1974), 19-20.

² This book was limited to 350 copies. Now it is out of print.

³ See Kurose's "Miniature List of Goddess Fortune" which is in one of boxes in Photographic Collection in the Warburg Institute.

⁴ Kurose, *Miniatures of Goddess Fortune in Mediaeval Manuscripts*, p. 4

⁵ See classified number 141 & 142, 264 & 265 in my list.

making book, but even it is “poor collection”⁶. These discoveries have urged me to hasten to make the list, even though merely small contribution in this field.

In making my list, needless to say, I depended on Kurose's *Miniatures* which consisted of 190 miniatures.⁷ The great trouble was that they had been classified on several topics: Fortune's Bi-frontality, Fortune's Variety, Blindfolded Fortune and so on. My first job was to rearrange them on libraries in which manuscripts were kept. Then I expanded the contents of my list by adding the pictures which I had found and found in the Warburg Institute and the ones which I could collect in books and periodicals for a study of Fortune, whose footnotes particularly enabled me to pick up a useful piece of information about miniatures. It was thanks to the information, in fact, that I visited libraries of Tokyo and Kyoto Universities in Japan and could see some pictures in Du Sommerard's *Les Arts au Moyen Âge*, Courcelle's *La Consolation de Philosophie dans la Tradition Littéraire* and so on.

I shall show you how to see my list. You will find a list of books and periodicals with one miniature of Fortune or more, which are ones that I myself looked through. In my list can be found classified numbers, whose aim is to make clear what kind of manuscript group each miniature of Fortune does belong to by an *Index*. My list numbers 361 in all. Each item consists of (1) manuscript with miniature of Fortune and the folio number; (2) title of the manuscript or author⁸; (3) plate or figure number of book(s) and periodical(s) in which the miniature can be found. The items with Mark * in my list mean that they are not in Kurose's *Miniatures*. Moreover my list has a useful piece of information about miniatures of Fortune based on not only books and their footnotes but also my research in the Students' Room of the British Library (See No. 281-361).

I shall mention two merits and advantages of my list. (1) Misprints sometimes cause us to get wrong and incorrect information about Manuscript and folio number: Plate 6 of Kurose's *Miniatures*, for example, is “München, Bayerische Staatsbibliothek MS. clm 13003, folio 3vo”⁹. But his manuscript number “13003” seems to be incorrect in comparison with Plates of Van Marle (1932), Panofsky (1966), Courcelle (1967) and

⁶ Cf. Kurose, *Miniatures* (1977), p.339.

⁷ My list does not include Plate 55(a), 55(b) and 151 of Kurose's *Miniatures*.

⁸ I regret to say that I could give any Manuscripts neither titles nor authors because of my failure of examining.

⁹ See classified number 108 in my list.

TODOROKI: A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

Pickering (1970) ; Plate 75 of Kurose (1977) is "Oxford MS. Douce 332, folio 56"¹⁰. But folio number "56" seems to be misprint in comparison with Fleming (1969), Plate 30 and Tristram (1967), Plate 19. My list will perhaps serve as a manual for checking the information of manuscript and folio number. (2) It is sometimes impossible for us to see miniatures of Fortune reproduced in older books when they are out of print :

"Du Sommerard, ...ser. 4 plates 37, 38, 39, 40 (from Ms. of Petrarch's *De Remediis* in French)", for example, which is the information based on page 60, note 4 of Patch (1927). You will see, fortunately, that each of pictures is equivalent to Plate 64 (m), 64 (c), 64 (d) and 64 (h) of Kurose's *Miniatures* by my list.¹¹ Thus my list often give you useful information so that you may see the same pictures in other books and periodicals, even if you can not see them in a book.

Research on miniatures of Fortune caused me to spend too much money. Though I went to England twice and made researches on them in the Warburg Institute and in the Students' Room of the British Library, I could only draw up such a small list as this. This is perhaps the utmost that I can do. My hope is that most of scholars who study the iconology of Goddess Fortune in foreign countries should co-operate with each other to make a better list than mine as soon as possible : For example, some make researches on manuscripts in Paris, Bibliothèque Nationale, and some in Oxford, Bodleian Library, and so on. My object will be gained, at any rate, if the utility of my list is admitted as a handy guide to such research as this, if my list will be of much help to anyone who is interested in this field and wants to find more miniatures of Fortune that are not in it.

Here I should like to offer my cordial thanks to my revered master Professor Tamotsu Kurose, without whose constant guidance and help perhaps I could not have made my list, for it was owing to a letter of recommendation written by him that I could get a Students' Room Pass necessary to an entrance into the Students' Room of the British Library. I should also like to express my gratitude to Dr. J. B. Trapp, owing to whose letter I could be welcome to use the Library and Photographic Collection in the Warburg Institute. Last but not least, I acknowledge my debt of gratitude to Kagoshima Prefectural Junior College which granted permission for my overseas research during two periods of the long summers in 1989 and 1990.

August 1990

¹⁰ See classified number 143 in my list.

¹¹ See classified number 189, 179, 180 and 184.

BOOKS AND PERIODICALS WITH ONE MINIATURE OF FORTUNE OR MORE

- Alexander, J. J. G. *Wallace Collection : Catalogue of Illuminated Manuscript Cuttings*. London : The Trustees of the Wallace Collection, 1980.
- Alexander, J. J. G. and Elzbieta Temple. *Illuminated Manuscripts in Oxford College Libraries, the University Archives and the Taylor Institution*. Oxford : Clarendon Press, 1985.
- D'Ancona, Paolo. *La Miniatura Fiorentina (Secoli XI-XVI)*. Firenze, 1914.
- D'Ancona, Paolo and Erhard Aeschlimann. *Dictionnaire des Miniaturistes : Du Moyen Âge et de la Renaissance dans les Différentes Contrées de L'Europe*. Milano, 1949.
- Arnould, Alain. "The Iconographical Sources of a Composite Manuscript from the Library of Raphael de Mercatellis." *JWCI*, LI (1988), 197-209.
- Bacha, Eugène. *Les Très Belles Miniatures de la Bibliothèque Royale de Belgique*. Bruxelles et Paris : Librairie Nationale D'Art et D'Histoire, 1913.
- Bassermann, Alfred. *Dantes Spuren in Italien*. München : Verlag von R. Oldenbourg., 1899.
- Bayot, Alphonse. *Martin Le Franc : L'Estrif de Fortune et de Vertu*. Bruxelles : Société des Bibliophiles et Iconophiles de Belgique, 1928.
- Bibliotheca Phillipica. New Series : Medieval Manuscripts Part I*. London : Sotheby & Co., 1965.
- Blume, André and Philippe Lauer. *La Miniature Française aux XV et XVI Siècles*. Paris et Bruxelles, 1930.
- Boeckler, Albert. *Die Regensburg-Prüfeninge Buchmalerei des XII. und XIII. Jahrhunderts*. München, 1924.
- Brieger, P., M. Meiss and Charles S. Singleton. *Illuminated Manuscripts of the Divine Comedy*. Volume I-II. New York : Princeton University Press, 1969.
- Buchthal, Hugo. *Miniature Painting in the Latin Kingdom of Jerusalem*. Oxford, 1957.
- Buchthal, Hugo. *Historia Troiana : Studies in the History of Mediaeval Secular Illumination*. London : The Warburg Institute, 1971.
- Burrow, J. A. *The Age of Man : A Study in Medieval Writing and Thought*. 1986 ; rpt., Oxford : Clarendon Press, 1988.
- Byvanck, A. W. *Les Principaux Manuscrits à Peintures de la Bibliothèque Royale des Pays-Bas et du Musée Meermannno-Westreenianum à La Haye*. Paris, 1924.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- Cames, Gérard. *Allégories et Symboles dans L'Hortus Deliciarum*. Leiden : E. J. Brill, 1971.
- Catalogue of the Renowned Collection of the Western Manuscripts : The Property of A. Chester Beatty, Esq. I-II*. London : J. Davy & Sons, Ltd., 1932, 1933.
- Chew, Samuel C. *The Pilgrimage of Life*. 1962 ; rpt., Port Washington, N. Y. and London : Kennikat Press, 1973.
- Couderc, Camille. *Les Enluminures des Manuscrits du Moyen Age*. Paris, 1927.
- Courcelle, Pierre. *La Consolation de Philosophie dans la Tradition Littéraire : Antécédents et Postérité de Boece*. Paris : Études Augustiniennes, 1967.
- Dahlberg, Charles. (trans.) *The Romance of the Rose by Guillaume de Lorris and Jean de Meun*. Princeton University Press, 1971.
- Davies, Stephen. "The Wheel of Fortune : The Picture and the Poem. " *Revue des études sudest Européennes*, 16 (1978), 121-138.
- Delaissé, L. M. J., J. Marrow and John de Wit. *Illuminated Manuscripts : The James A. de Rothschild Collection at Waddesdon Manor*. Switzerland : Office du Livre, 1977.
- Dexl, Walther. *Untersuchungen über die Französischen Illuminierten Handschriften der Jenaer Universitätsbibliothek vom Ende des 14. bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts*. Strassbourg : Heits & Mundel, 1917.
- Dogaer, Geores. *Flemish Miniature Painting in the 15th and 16th Centuries*. Amsterdam : B. M. Israël B. V., 1987.
- Doren, Alfred. "Fortuna im Mittelalter und in der Renaissance. " *Vorträge der Bibliothek Warburg*, ed. Friz Saxl, 2 (1922-23), Part 1, 71-151.
- Dow, Helen J. "The Rose Window. " *JWCI*, XX (1957), 248-297.
- Durrieu, Paul. *Le Boccace de Munich*. Munich, 1909.
- Durrieu, Paul. *La Miniature Flamande au Temps de la Cour de Bourgogne. (1415-1530)*. Bruxelles et Paris, 1921.
- Du Sommerard, A. *Les Arts au Moyen Âge*. Paris, 1838.
- Escher, Konrad. *Die Miniaturen in den Basler Bibliotheken, Museen und Archiven*. Basel, 1966.
- D'Essling, Prince & Eugène Müntz. *Pétrarque : Ses Études D'Art son Influence sur les Artistes ses Portraits et Ceux de Laure L'Illustration de ses Écrits*. Paris : Gazette des Beaux-Arts, 1902.
- Euw, Anton von und Joachim M. Plotzek. *Die Handschriften der Sammlung Ludwig. Band 4*. Köln : Schnütgen-Museum der Stadt Köln, 1985.

- Fleming, John V. *The Roman de la Rose: A Study in Allegory and Iconography*. Princeton University Press, 1969.
- Folda, Jaroslav. *Crusader Manuscript Illumination at Saint-Jean d'Acre, 1275-1291*. Princeton University Press, 1976.
- Fortune*. Lausanne: Musée de l'Elysée, 1981.
- Friedman, John B. "Pandarus' Cushion and the 'Pluma Sardanapalli'." *JEGP*, 75(1976), 41-55.
- Gaspar, Camille et Frédéric Lyna. *Les Principaux Manuscrits a Peintures de la Bibliothèque Royale de Belgique I-II*. 1937; rpt., Bruxelles: Bibliothèque Albert 1^{er}, 1984, 1987.
- The Glory of the Page: Medieval & Renaissance Illuminated Manuscripts from Glasgow University Library*. Glasgow University Library, 1987.
- Hahnloser, Hans R. *Villard de Honnecourt: Kritische Gesamtausgabe des Bauhüttenbuches ms. fr 19093 der Pariser Nationalbibliothek*. 1935; rpt. Austria, 1972.
- Handschriften en Oude Drukken van de Utrechte Universiteitsbibliotheek*. Bibliotheek der Rijksuniversiteit et Utrecht, 1984.
- Herbert, J. A. *Schools of Illumination: Reproductions from Manuscripts in the British Museum, Part VI*. Printed by Order of the Trustees. London, 1930.
- Hermann, H. J. *Die Romanischen Handschriften des Abendlandes mit Ausnahme der Deutschen Handschriften*. Leipzig, 1927.
- Hermann, H. J. *Die Westeuropäischen Handschriften und Inkunabeln der Gotik und Renaissance: 2. Englische und Französische Handschriften des XIV Jahrhunderts*. Leipzig: Verlag von Karl W. Hiersemann, 1936.
- Hermann, H. J. *Die Westeuropäischen Handschriften und Inkunabeln der Gotik und Renaissance: 3. Französische und Iberische Handschriften der Ersten Hälfte des XV. Jahrhunderts*. Leipzig, 1938.
- Hindman, Sandra and James Douglas Farquhar. *Pen to Press: Illustrated Manuscripts and Printed Books in the First Century of Printing*. Art Department University of Maryland. Department of the History of Art, the John Hopkins University, 1977.
- Hindman, Sandra L. *Christine de Pizan's "Epistre Othéa": Painting and Politics at the Court of Charles VI*. Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1986.
- Hoepli Librairie Ancienne Milano*. Zurich, 1937.
- Illuminated Manuscripts from the Eleventh to the Eighteenth Centuries*. [Catalogue 159]. New York: H. P. Kraus, 1981.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- James, Montague R. *A Descriptive Catalogue of the Latin Manuscripts in the John Rylands Library at Manchester*. London, 1921.
- Janson, Horst W. "A 'Memento Mori' among Early Italian Prints." *JWCI*, III(1939-40), 243-48.
- Kazenellenbogen, Adolf. *Allegories of the Virtues and Vices in Medieval Art : From Early Christian Times to the Thirteenth Century*. Trans. Alan J.P. Crick, 1939 ; rpt., New York : W.W.Norton & Company, Inc., 1964.
- Kimminich, Eva. *Des Teufels Werber : Mittelalterlich Lasterdarstellung und Gestaltungsformen der Fastnacht*. Frankfurt am Main : Verlag Peter Lang GmbH, 1986.
- Kitzinger, Ernst. "World Map and Fortune's Wheel : A Medieval Mosaic Floor in Turin. " *Proceedings of the American Philosophical Society*, 117 (1973), 344-73.
- Koch, Walter A. "Das Glucksrad Frau Armut und Die Glücksgöttin, " *Mench und Schicksal*, 13(1959), 1-12.
- König, Eberhard. *Französische Buchmalerei um 1450 : Der Jouvenal-Maler, der Maler des Genfer Boccaccio und die Anfänge Jean Fouquets*. Berlin : Gebr. Mann Verlag, 1982.
- Kren, Thomas, (ed.) *Renaissance Painting in Manuscripts*. New York : Hudson Hills Press, 1983.
- 黒瀬保 『運命の女神：中世及びエリザベス朝文芸におけるその寓意研究』 東京：南雲堂, 1970.
- Kurose, Tamotsu, (ed.) *Miniatures of Goddess Fortune in Mediaeval Manuscripts*. Tokyo : Sanseido, 1977.
- Kurose, Tamotsu. *Goddess Fortune in John Lydgate's Works*. Tokyo : Sanseido, 1980.
- Laborde, Alexandre de. *Les Manuscrits à peintures de la Cité de Dieu de Saint Augustin (I - III)*. Paris : Edouard Rahir, 1909.
- Laborde, Alexandre de. *La Bible Moralisée Conservée a Oxford, Paris et Londres Reproduction Intégrale du Manuscrit du XIII^e Siècle. II. 2 Planche 310-400*. Paris, 1912.
- Laborde, Alexandre de. *Les Principaux Manuscrits a Peintures Conservés dans l'Ancienne Bibliothèque Impériale Publique de Saint-Petersbourg I-II*. Paris, 1936, 1938.
- Leyerle, John. "The Rose-Wheel Design and Dante's Paradiso. " *UTQ*, 46(1977), 280-308.
- Lombardi, Sandro. *Jean Fouquet*. Firenze : Libreria Editrice Salimbeni, 1983.
- Lowinsky, Edward E. "Matthaeus Greiter's *Fortuna* : An Experiment in Chromaticism and in Musical Iconography. " *The Musical Quarterly*, XLII No.4(1956), 500-519.

- Mâle, Emile. *L'Art Religieux du XIII Siècle en France*. Paris : Librairie Armand Colin, 1923.
- Manoscritti dal Secolo IX al XVI*. Milano : Libreria Antiquari U.Hoepli, 3-4 decembre, 1929.
- Manuscrits de la Bibliothèque et Universitaire de Genève : L'enluminure de Charlemagne à François I^{er}*. Genève : Musée Rath, 1976.
- Manuscrits du VII^e au XV^e Siècle : Provenant de la Bibliothèque du Château de Troussures*. Paris : Librairie Henri Leclerc, 1909.
- Manuscrits enluminés et livre rares : Collection Robert Danon*. Paris : Drouot, 21 Mars 1973.
- Martin, Henry. *Le Boccace de Jean Sans Peur*. Bruxelles : Librairie Nationale D'Art et D'Histoire, 1911.
- Meiss, Millard. "The Exhibition of French Manuscripts of the XIII-XVI Centuries at the Bibliothèque Nationale." *The Art Bulletin*, XXXVIII(1956), No.3, 187-196 (with plates).
- Meiss, Millard. *French Painting in the Time of Jean de Berry : The Late Fourteenth Century and the Patronage of the Duke*. New York : Phaidon Publishers Inc., 1967.
- Meiss, Millard. *French Painting in the Time of Jean de Berry : The Boucicaut Master*. New York : Phaidon Publishers Inc., 1968.
- Meiss, Millard. *French Painting in the Time of Jean de Berry : The Limbourgs and Their Contemporaries*. London : Thames & Hudson Ltd., 1974.
- Mély, F.de. "Le Boccace de Carpentras." *Revue de l'art ancien et moderne* (1911), 311-320.
- Mély, F.de. *Les Primitifs et Leurs Signatures : Les Miniaturistes*. Paris : Librairie Paul Geuthner, 1913.
- Meurgey, Jacques. *Les Principaux Manuscrits a Peintures du Musée Condé a Chantilly*. Paris, 1930.
- Milde, Wolfgang. *Mittelalterliche Handschriften der Herzog August Bibliothek : 120 Abbildungen Ausgewählt und Erläutert*. Frankfurt am Main : Vittorio Klostermann, 1972.
- Millar, Eric G. *La Miniature Anglaise du X^e au XIII^e Siècle*. Paris et Bruxelles, 1926.
- Millar, Eric G. *Souvenir de L'Exposition de Manuscrits Français a Peintures*. Paris, 1933.

TODOROKI: A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- La Miniature Flamande: Le Mecanat de Philippe le Bon*. Bruxelles: Palais des Beaux-Arts, 1959.
- Nelson, Alan H. "Mechanical Wheels of Fortune, 1100-1547." *JWCI*, XLIII (1980), 227-233.
- Olschki, Leonarde. *Manuscrits Français: À Peintures des Bibliothèques D'Allemagne*. Genève, 1932.
- Pächt, Otto and J.J.G. Alexander. *Illuminated Manuscripts in the Bodleian Library Oxford 1-3*. Oxford: the Clarendon Press, 1966, 1970, 1973.
- Pächt, Otto and Dagmar Thoss. *Die Illuminierten Handschriften und Inkunabeln der Österreichischen Nationalbibliothek*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1974.
- Pächt, Otto. *Französische Gotik und Renaissance in Meisterwerken der Buchmalerei*. Wien: Österreichische Nationalbibliothek, 1978.
- Panofsky, Erwin. *Studies in Iconology: Humanistic Themes in the Art of the Renaissance*. 1939; rpt., London: Icon Editions, 1972.
- Panofsky, Erwin. "'Good Government' or Fortune? The Iconography of a Newly-Discovered Composition by Rubens." *Gazette des Beaux-Arts*, 68(1966), 305-326.
- Patch, Howard R. *Goddess Fortuna in Mediaeval Literature*. 1927; rpt., New York: Octagon Books, 1974.
- Patch, Howard R. "Troilus on Determination." *Speculum*, VI(1931), 225-243.
- Patch, Howard R. *The Tradition of Boethius: A Study of His Importance in Medieval Culture*. New York: Oxford University Press, 1935.
- Perls, Klaus G. *Jean Fouquet*. Paris: The Hyperion Press, 1940.
- Pickering, Frederick P. *Literature and Art in the Middle Ages*. London: Macmillan, 1970.
- Porcher, Jean. *Medieval French Miniatures*. Translated from the French by Julian Brown. New York: Harry N. Abrams, Inc., 1959.
- Randall, Lilian M.C. *Medieval and Renaissance Manuscripts in the Walters Arts Gallery. Volume I*. London: The Johns Hopkins University Press, 1989.
- Salmi, Mario. *Italian Miniatures*. London: Collins, 1957.
- Saxl, Fritz and Hans Meier. *Catalogue of Astrological and Mythological Illuminated Manuscripts of the Latin Middle Ages: Manuscripts in English Libraries. III. 1-2*. London: The Warburg Institute, 1953.
- Scaglia, Gustina. "The Origin of an Archaeological Plan of Rome by Alessandro Strozzi." *JWCI*, XXVII (1964), 137-159.

- Schaefer, Claude. "Deux Enluminures du Maître de Jouvenel des Ursins à la Biblioteca National a Lisbonne," (pp. 117-147 with plates) in *Arquivos Centro Cultural Português VII*. Paris : Fundação Calouste Gulbenkian, 1974.
- Schaefer, Lucie. "Die Illustrationen zu den Handschriften der Christine de Pizan. " *Sonderdruck aus dem Marburger Jahrbuch für Kunstwissenschaft*, X(1937), 119-208.
- Schätze der Burgerbibliothek Bern*. Bern : Verlag Herbert Lang & Cie, 1953.
- Schilling, Michael. "Rota Fortunae Beziehungen zwischen Bild und Text in Mittelalterlichen Handschriften." in *Deutsche Literatur des Späten Mittelalters*. Ed. Wolfgang Harms und L. Peter Jonson. Hamburg, 1973.
- Le Siècle D'Or de la Miniature Flamande*. Bruxelles, 1959.
- Strong, Roy. *Art and Power : Renaissance Festivals, 1450-1650*. Berkeley : University of California Press, 1984.
- Stummvoll, Josef. *Abendländische Buchmalerei : Miniaturen aus Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek*. Graz : Wien : Köln : Verlag Styria, 1966.
- Thompson, Sir Edward Maunde. "The Rothschild MS. in the British Museum of *Les Cas des Malheureux Nobles Hommes et Femmes*. " *Burlington Magazine*, 7(1905), 198-210.
- Tristram, Philippa. *Figures of Life and Death in Medieval English Literature*. London : Paul Elek, 1976.
- Van Den Gheyn, J. *Christine de Pisan : Épitre D'Othéa, Déesse de la Prudence a Hector, Chef des Troyens. Reproduction des 100 Miniatures du Manuscrit 9392*. Bruxelles, 1913.
- Van Moë, Émile A. "Un Manuscrit à Peintures de la 'Consolation Philosophique' de Boèce," (pp. 59-69) in *Trésors des Bibliothèques de France Fascicule XXII*. Paris : Les Éditions D'Art et D'Histoire, 1937.
- Van Marle, Raimond. *Iconographie de l'art profane au Moyen-Age et à la Renaissance*. The Hague : Martinus Nijhoff, 1932.
- Wescher, Paul. *Miniaturen—Handschriften und Einzelblätter—des Kupferstich-kabinetts der Staatlichen Museen Berlin*. Leipzig : Verlagsbuchhandlung J. J. Weber, 1931.
- Willard, Charity Cannon. *Christine de Pizan : Her Life and Works*. New York : Phaidon Publishers Inc., 1984.
- Wimsatt, James I. *Allegory and Mirror : Tradition and Structure in Middle English Literature*. New York : Pegasus, 1970.
- Wimsatt, James I. and William M. Kibler, (eds.) *Guillaume de Machaut : Le Jugement*

TODOROKI: A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

du roy de Behaigne and Remede de Fortune. Athes and London: The University of Georgia Press, 1988.

Winter, Patrick M. de. *La Bibliothèque de Philippe la Hardi, Duc de Bourgogne(1364-1404).* Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1985.

A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE

- * 1 Altona, Christianeum, folio 15r. (Divina Comedia)
Briger (1969), Plate 110
- 2 Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität, MS. D. III. 12, folio 1 r¹². (Constantini Africani, Viaticum)
Kurose (1977), Plate 101 ; Schilling (1973), Plate 6 ; Escher (1917), Tafel XIV, 1
- 3 Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, MS. Hamilt. 390, folio 2 vo.¹³
Kurose (1977), Plate 147 ; Dow (1957), Plate 15 (b) ; Schilling (1973), Plate 5
- 4 Berlin, Neues Museum, Kupferstichkabinet ; Deux Miniatures Découpées, Cotée 633.¹⁴ (Cite de Dieu)
Kurose (1977), Plate 26 ; Laborde (1909), Planche XXX(b) ; Wescher (1931), Abb. 151
- * 5 Berlin, Lat. Fol. 25, folio 107r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 81
- 6 Bern, Burgerbibliothek, Cod. 120, folio 146r. (Petrus de Ebulo, Liber ad Honorem Augusti)
Kurose (1977), Plate 125 (a) ; Doren (1922-23), Tafel III Abb. 10 (a) ; Pickering (1970), Plate 3a ; Schätze (1953), Tafel 28
- 7 Bern, Burgerbibliothek, Cod. 120, folio 147r. (Petrus de Ebulo)
Kurose (1977), Plate 125 (b) ; Doren (1922-23), Tafel III Abb. 10 (b) ; Pickering (1970), Plate 3b ; Cames (1971), Pl. XLVII, Fig. 80
- * 8 Bern, Burgerbibliothek, Cod. 120, folio ?¹⁵ (Petrus de Ebulo)
Pickering (1970), Plate 4b

¹² The folio number "5r" of Schilling (1973) seems to be incorrect in comparison with that of Kurose (1977) and Escher (1917).

¹³ See Dow, *JWCL* 20, p. 282 : "A conclusive example is found in MS. Hamilton 390 from Berlin, executed at Verona during the second half of the thirteenth century (Pl. 15b). The *frontispiece* illustrated a wheel, with Christ placed not on the inside but in the position of Fortune, above it." If so, Kurose seems to be mistaken.

¹⁴ See Chew (1962) p. 318, n. 11 : "This miniature, which is (or was) in Berlin has been cut from a lost manuscript of *The City of God*."

¹⁵ This is a miniature, without Fortune, showing Tancred as having fallen from his horse which has stumbled.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 9 Bern, Burgerbibliothek, Codex. 218, folio 98. (Guillaume de Machaut, Ballades)
Kurose (1977), Plate 140
- 10 Bern, Burgerbibliothek, Codex. 218, folio 100. (Guillaume de Machaut, Ballades)
Kurose (1977), Plate 112
- * 11 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. II. 1076, folio 82. (Hugo Foliotus, La roue
de la religieuse)
Gaspar (1937), Pl. XXVIII(a)
- * 12 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9508, folio 14. (Christine de Pisan, Mutacion
de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 146
- * 13 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9508, folio 17vo. (Mutacion de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 147 ; Meiss (1974), Fig. 21 ; Winter (1985), Fig. 234
- * 14 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9392, folio 77vo. (L'Epistre d'Othea)
Van den Gheyn (1913), Planche 74 ; Van Marle (1932), Fig. 220
- * 15 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9510, folio 1. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Bayot (1928), Frontispiece ; Doren (1922-23), Tafel VII Abb. 18 ; Durrieu (1921),
Planche XXXV ; *Le Siecle D'Or* (1959), Planche 63 ; Bacha (1913), PL. IX ;
Le Miniature Flamande (1959), Pl. 63 ; Dogaer (1987), Frontispiece
- * 16 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 10220, folio 2r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 72(1) ; Willard (1984), p. 32 ; Winter (1985), Fig. 175
- * 17 California, J. Paul Getty Museum MS. Sammlung Ludwig XV. 7, folio 38 vo
(Verkauft am 10. März, 1983). (Roman de la Rose)
Euw (1985), Fig. 157
- * 18 California, J. Paul Getty Museum MS. Sammlung Ludwig XV. 7, folio 39r
(Verkauft am 10. März, 1983). (Roman de la Rose)
Euw (1985), Fig. 158
- 19 Cambridge, Corpus Christi Coll. MS. Cambridge 66, folio 66. (Imago Mundi)
Kurose (1977), Plate 54 ; Patch (1927), Plate 5 ; Schilling (1973), Plate 4 ; Millar
(1926), Pl. 54 (b)
- 20 Cambridge, Fitzwilliam MS. 169, folio 32.¹⁶ (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 21

¹⁶ According to Saxl (1953), III. 1, p. 428, folio number is "30r".

- 21 Cambridge, Fitzwilliam MS. 330, folio 4.¹⁷ (Psalter)
Kurose (1977), Plate 146 ; Burrow (1986), Plate 10 ; Friedman (1976), Fig. 7
- * 22 Cambridge, Newnham College Library MS. 900 (5), folio 38vo. (L'Epistre D'Othea)
Hindman (1986), Pl. 92
- * 23 Cambridge, Trinity Hall MS. 12, folio 3r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 74 (2)
- * 24 Chantilly, Musée Condé MS. Fr. 312, folio 234. (Bouquechardière)
Meurgey (1930), Pl. LXVIII
- * 25 Chantilly, Musée Condé MS. Fr. 487, folio 1. (Cas des nobles hommes et femmes)
Meurgey (1930), Pl. LXXXVI
- * 26 Chantilly, Musée Condé MS. 494, folio 13. (Mutacion de Fortune)
Meiss (1974), Fig. 1
- * 27 Chantilly, Musée Condé MS. 494, folio 16. (Mutacion de Fortune)
Meiss (1967), Fig. 835 ; Meiss (1974), Fig. 20
- 28 Chantilly, Musée Condé MS. 566, folio 1. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 61 ; Bayot (1928), Pl. IX ; Meurgey (1930), Pl. LXXXVII
- 29 Chantilly, Musée Condé MS. 1512, folio 1. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 62 ; Bayot (1928), Pl. X ; Van Marle (1932), Fig. 223 ;
Meurgey (1930), Pl. LXXVII
- * 30 Chantilly, Musée Condé MS. Lat. 1561, folio 10vo. (Honoré Bonet, L'arbre des batailles)
Meurgey (1930), Pl. LXXIV
- * 31 ex Chester Beatty Collection Lot 45, folio 36. (Latin Bible)
Catalogue (1933), Pl. 14 (top right)
- 32 Dijon, Bibliothèque Municipale MS. 562, folio 171vo.¹⁸ (Histoire Universelle)
Kurose (1977), Plate 86 ; Buchthal (1957), Plate 121b

¹⁷ Francis Wormald and Phyllis M. Giles, *A Descriptive Catalogue of Additional Illuminated Manuscripts in the Fitzwilliam Museum Vol. 1-2* (Cambridge University Press, 1982), p. 320 : "The Wheel of Fortune and the story of Theophilus. Dame Fortune enthroned at the centre turns the Wheel. Two series of medallions ; the inner contains eight scenes from the story of Theophilus, and the outer series illustrates the rise and fall of man from the cradle to the grave."

¹⁸ According to Buchthal (1957), p. xxi, he who is on the Wheel of Fortune is Alexander.

TODOROKI: A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- * 33 Douai, Bibl. Municipale MS. 766, folio 1r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 76 (2) ; Meiss (1974), Fig. 53
- * 34 Florence, Bibl. Laurenziana MS. Redi 77, folio 13r.
Scaglia (1964), Plate 26 (b)
- 35 Florence, Bibl. Naz. Centrale, II. II. 319, folio 37r. (Barth of Concord)
Kurose (1977), Plate 83 ; D'Ancona (1914), Tav. XXV ; Brieger (1969), Fig. 126 ;
Salmi (1957), Fig. 29
- 36 Florence, Bibl. Naz. Centrale, Palat. 600, folio 101r. (Barth of Concord)
Kurose (1977), Plate 92 ; D'Ancona (1914), Tav. XIV ; Lowinsky (1956), Fig. 1
- * 37 Florence, Bibl. Naz. Magl. Conv. C. 3. 1266, folio 1vo. (Divina Comedia)
Brieger (1969), Plate 109 (b)
- 38 France, Carpentras MS. 622, folio 136. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 152 ; Mély (1911), Fig. 15 ; Mély (1913), Fig. 163
- 39 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 182, folio 198. (Pierre Michault, Danse des aveugles)
Kurose (1977), Addendum ; Panofsky (1939), Fig. 82
- 40 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 190, folio 30vo.¹⁹ (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 16
- 41 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 190, folio 83. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 39 ; Meiss (1956), Fig. 4 ; Meiss (1974), Fig. 69 ; Pächt (1974), Fig. 17
- 42 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 191, folio 72.²⁰ (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 43 ; König (1982), Tafel 12, Abb. 17 ; *Manuscripts* (1976), p.103
- 43 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 191, folio 181vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 156 ; König (1982), Tafel 115, Abb. 225 ; *Manuscripts* (1976), p.11

¹⁹ According to Chew (1962), p.317, n.4 and Meiss (1974), p. 286, the folio number "30" of Kurose (1977) seems to be incorrect.

²⁰ Kurose's Plate does not have a part of Misfortune bound to a tree, which is on the right side of this miniature.

- * 44 Ghent, Arend de Keyser (= Washington, D. C., Library of Congress, Rosenwald Collection), folio 43. (De Consolatione Philosophiae)
Hindman (1977), Pl. III (p.175)
- * 45 Ghent, Universiteits Bibliotheek MS. Gent 2, folio 43. (De Consolatione Philosophiae)
Hindman (1977), Fig. 69
- * 46 Glasgow, Hunterian Museum MS. Hunter 371 (=V. 1. 8), folio 1. (Cas des nobles hommes et femmes)
The Glory (1987), p. 28 (colour) and p. 110
- * 47 Grenoble, MS. 608, folio 47vo. (Roman de la Rose)
Fortune (1981), p. 28 fig. 2
- * 48 The Hague (=Den Haag, La Haye), Koninklijke Bibl. MS. 78 D 42, folio 13. (Mutacion de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 143 ; Meiss (1974), Fig. 14
- * 49 The Hague, Koninklijke Bibl. MS. 78 D 42, folio 16vo. (Mutacion de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 144 ; Meiss (1974), Fig. 19 ; Winter (1985), Fig. 236
- * 50 The Hague (=La Haye), Museum Meermannno-Westreenianum MS. 10 A 17 (= 93), folio 244. (Bouquechardière)
Byvanck (1924), Pl. LX ; Pächt (1974), Fig. 17
- 51 Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek, Codex 130, folio 1 vo. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 100 ; Courcelle (1967), Plate 67
- 52 Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek, Codex 226, folio 146.²¹ (Hugo de Folieto, De rota verae et falsae religionis)
Kurose (1977), Plate 150 ; Kazenellenbogen (1939), Fig. 71
- * 53 Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek, Codex 226, folio 149vo. (De rota verae et falsae religionis)
Kimminich (1986), Taf. 38 ; Kazenellenbogen (1939), Fig. 70
- * 54 Jenaer, Universitätsbibliothek MS. M. Gallica f. 87, folio 309. (Valerius Maximus, Facta et dicta memorabilia Romanorum)
Dexel (1917), Tafel III. 4

²¹ The title of Kurose's Plate "Boethius, *De Consol. Philos.*" is incorrect. As regards explanation of No 51 and 52, see Katznellenbogen (1939), pp.70-72.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 55 K ϕ benhavn (=Copenhagen), Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 3.
(L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55 (c) ; Bayot (1928), Pl. XV (above)
- 56 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 4. (L'Estrif de
Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55 (d) ; Bayot (1928), Pl. XV (below)
- 57 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 4vo. (L'Estrif de
Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55 (e) ; Bayot (1928), Pl. XVI (above)
- 58 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 30. (L'Estrif de
Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55 (f) ; Bayot (1928), Pl. XVI (below)
- 59 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 30 vo. (L'Estrif
de Fortune et de Vertu)
Kurose(1977), Plate 55(g) ; Bayot(1928), Pl. XVII (above)
- 60 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 42. (L'Estrif
de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55 (h) ; Bayot (1928), Pl. XVII (below)
- 61 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 69vo. (L'Estrif
de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55(i) ; Bayot (1928), Pl. XVIII (above)
- 62 K ϕ benhavn, Det Konglige Bibliothek, Fonds de Thott, 311, folio 121. (L'Estrif
de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 55(j) ; Bayot (1928), Pl. XVIII (below)
- * 63 The Library of Raphael de Mercatellis MS., 16A, folio 28r. (Stultifera Navis)
Arnould (1988), Plate 25(d).
- * 64 The Library of Raphael de Mercatellis MS., 16 A, folio 30r. (Robert Gaguin,
Fatuus mundanus)
Arnould (1988), Plate 27(a).
- * 65 Leningrad, Bibliothèque MS. Français F. V. XV. 6, folio 1 vo.²² (L'Estrif de
Fortune et de Vertu)

²² See Chew (1962), p.326, n.31 : Bayot (1928), Pl.19 "where the castle behind Virtue
and the ruins behind Fortune appear. " According to Bayot, folio number is "1" .

Bayot (1928), Pl. XIX ; Blume (1930), Planche 17 ; Janson (1939-40), Plate 37(a) ;
D'Ancona (1949), Planche XXVII ; Perls (1940), Pl. 267 ; Lombardi (1983), Pl.
124 ; Laborde (1936), Pl. XL.

- * 66 Leningrad, Bibliothèque MS. Fr. O. v. XIV. 1, folio 20.²³ (Roman de Fauvel)
Laborde (1936), Pl. XLV
- 67 London, British Museum MS. Additional 10294, folio 89. (La Mort le Roi Artu)
Kurose (1977), Plate 126
- 68 London, British Museum MS. Additional 10341, folio 31vo. (De Consolatione
Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 153 ; Koch (1959), Tafel III ; Patch (1927), Plate 4 ; Courcelle
(1967), Plate 76 (1) ; Saxl (1953), Tafel XIV, Abb. 35
- 69 London, British Museum MS. Additional 11696, folio 71. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 47
- 70 London, British Museum MS. Additional 15434, folio 6. (Seneca, Epistulae Morales
ad Lucilium)
Kurose (1977), Plate 87 ; Schilling (1973), Plate 1
- 71 London, British Museum MS. Additional 21602, folio 23r. (De Consolatione
Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 154 ; Courcelle (1967), Plate 74 (3)
- 72 London, British Museum MS. Additional 35321, folio 67r. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 46 ; Thompson (1905), Plate 1 (b) ; Saxl (1953), Tafel
XLII, Abb. 110 ; Herbert (1930), Plate 14
- 73 London, British Museum MS. Additional 35321, folio 180. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 3 ; Labourde (1909), Planche LIX ; Kurose (1980) Plate 1 ;
Thompson (1905), Plate II(b) ; Millar (1933), Pl. LIX
- 74 London, British Museum MS. Additional 47682, folio 1. (Holkam Picture Bible)
Kurose (1977), Plate 74 ; Pickering (1970), Plate 1b
- 75 London, British Museum MS. Cotton Tiberius A. VII, folio 58vo. (Pilgrimage of
the Life of Man)
Kurose (1977), Plate 103 ; Kurose (1980), Plate 6

²³ According to Laborde (1936), p. 114, Manuscript number is "O. v. XI. 1".

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 76 London, British Museum MS. Cotton Tiberius A. VII, folio 59vo. (Pilgrimage of the Life of Man)
Kurose (1977), Plate 102 ; 黒瀬 (1970), 第十図 ; Patch (1927), Plate 6
- 77 London, British Museum MS. Harley 621, folio 217. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 121 ; Kurose (1980), Plate 9
- 78 London, British Museum MS. Harley 4336, folio 1vo. (De Consolation Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 8 ; Courcelle (1967), Plate 87 ; Kren (1983), p. 158
- 79 London, British Museum MS. Harley 4338, folio 1vo. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 7 ; Courcelle (1967), Plate 91 ; Patch (1935), Plate 5
- 80 London, British Museum MS. Harley 4373, folio 14. (Valerius Maximus)
Kurose (1977), Plate 24 ; Patch (1927), Frontispiece
- 81 London, British Museum MS. Harley 4431, folio 129r. (Christine de Pisan, L'Epistre d'Othea)
Kurose (1977), Plate 136 ; Hindman (1986), Pl. 43
- 82 London, British Museum MS. Royal 14 E V, folio 113vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 36
- 83 London, British Museum MS. Royal 14 E V, folio 291.²⁴ (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 9 ; Durrieu (1921), Planche LXVI ; 黒瀬 (1970), 第五図 ; Patch (1927), Frontispiece ; Pickering (1970), Plate 4a ; Saxl (1953), Tafel IX, Abb. 25
- 84 London, British Museum MS. Royal 16 F IV folio 3. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 53(a) ; Bayot (1928), Pl. XIII ; Patch (1927), Plate 2
- 85 London, British Museum MS. Royal 16 F IV folio 38vo. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 53(b)

²⁴ The folio number of Kurose (1970) (1977) and Patch (1927) is "291", but that of Chew (1962) and Durrieu (1921) is "271". According to my research in the Students' Room of the British Library, the former is correct.

- 86 London, British Museum MS. Royal 18 D II, folio 30vo. (Lydgate, Troy Book)²⁵
Kurose (1977), Plate 114 ; Koch (1959), Tafel II ; Kurose (1980), Plate 7 ; Saxl
(1953), Tafel XIV, Abb. 36
- 87 London, British Museum MS. Royal 19 A IV, folio 13vo. (De Consolatione
Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 115 ; Courcelle (1967), Plate 74(1)
- 88 London, British Museum MS. Royal 20 C IV, folio 1. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 117 ; Kurose (1980), Plate 8
- 89 London, British Museum MS. Royal 20 C IV, folio 77vo. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 41 ; 黒瀬 (1970), 第二十四図 ; Kurose (1980), Plate 4 ; Patch
(1927), Plate 3 ; Meiss (1974), Fig. 71
- 90 London, British Museum MS. Royal 20 C IV, folio 198. (Cas des nobles hommes
et femmes)
Kurose (1977), Plate 12 ; Kurose (1980), Plate 2
- * 91 London, British Museum MS. Royal 20 C VIII, folio 2vo.²⁶ (Honoré Bonet,
L'arbre des batailles)
Hindman (1986), Pl. 62
- 92 London, British Museum MS. Royal 20 D I, folio 163vo. (Historia ancienne)
Kurose (1977), Plate 89 ; Buchthal (1971), Plate 17(b)
- 93 London, British Museum MS. Stowe 54, folio 197. (Historia ancienne)
Kurose (1977), Plate 90 ; Buchthal (1971), Plate 17(c) ; Meiss (1974), Fig. 84 ;
Hindman (1986), Pl. 86
- * 94 London, sale Sotheby & Co. of 30 November, 1965 Lot 27, folio 2vo (ex Sir
Thomas Phillips). (Honoré Bonet, L'arbre des batailles)
Bibliotheca Phillippica (1965), Plate 21
- * 95 London, Wallace Collection M 320-321, folio ?. (De Consolatione Philosophiae)
Alexander (1980), Frontispiece (colour) and Plate 1
- * 96 Mâcon 95, folio 3vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 77(2)

²⁵ The explanation of Kurose (1977) (1980), "Lydgate, Siege of Thebes", seems to be mistaken. This miniature is in Lydgate's *Troy Book*.

²⁶ Information of Manuscript number "Royal C viii" in Chew (1962), p.320, n.31 seems to be misprint.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 97 Madrid, san Lorenzo de el Escorial MS. h. 1, 6, folio 152r. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 124 ; Buchthal (1971), Plate 17(a)
- 98 Manchester, John Ryland Library MS. English 1, folio 28vo. (Lydgate, Siege of Troy)
Kurose (1977), Plate 122 ; Kurose (1980), Plate 10
- 99 Manchester, John Rylands Library MS. English 83, folio 214vo. (Gregory, Moralia in Job)
Kurose (1977), Plate 93 ; Pickering (1970), Plate 2a ; James (1921), Plate 110
- * 100 Monte Cassino, MS. 189, folio 73r.²⁷
Kitzinger (1973), Fig. 14
- * 101 Monte Cassino, MS. 189, folio 73vo.²⁸
Kitzinger (1973), Fig. 13 ; Courcelle (1967), Plate 65
- 102 Montpellier, Bibl. de l'École de Médecine. MS. 248, folio 1. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 60 ; Bayot (1928), Pl. XIII
- * 103 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. Codex gallicus II, folio 13. (Mutacion de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 160 ; Meiss (1974), Fig. 16
- * 104 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. Codex gallicus 6 (=gall. 369, cimelia 38), folio 4r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Durrieu (1909), Planche II ; Perls (1940), Pl. 104 ; Lombardi (1983), Pl. 133
- 105 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. Codex gallicus 6, folio 81r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 44 ; Durrieu (1909), Planche IX ; Perls (1940), Pl. 125 ; Lombardi (1983), Pl. 156
- 106 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. Codex gallicus 6, folio 200vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 11 ; Durrieu (1909), Planche XVIII ; Perls (1940), Pl. 157 ; Lombardi (1983), Pl. 185

²⁷ Cf. Kitzinger, *Pro. Ame. Phil. Soc.* 117, p. 363 : "there is an unfinished version on the preceding recto page (p. 145) which differs in a number of details and which evidently was abandoned (fig. 14). "

²⁸ E. Kitzinger (*Pro. Ame. Phil. Soc.* 117, p. 362, n. 124) points out that the folio number "74" of Courcelle (1967), Pl. 65 is incorrect.

- * 107 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. lat. 4660, folio 1r. (Carmina Burana)
Kitzinger (1973), Fig. 15 ; Pickering (1970), Plate 2b ; Cf. Doren (1922-23), Tafel
II Abb. 5²⁹
- 108 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. clm. 13002, folio 3vo.³⁰
Kurose (1977), Plate 6 ; Panofsky (1966), Fig. 4 ; Pickering (1970), Plate 32a ;
Van Marle (1932), Fig. 207 ; Courcelle (1967), Plate 66 ; Boeckler (1924), Tafel XI,
Abb. 15
- * 109 München, Bayerische Staatsbibliothek MS. clm. 17404, folio 203vo. (Cas des nobles
hommes et femmes)
Schilling (1973), Plate 3
- * 110 New York, Collection Francis Kettaneh, (not foliated). ³¹(Cas des nobles hommes
et femmes)
Meiss (1968), Fig. 394
- * 111 New York, Collection Francis Kettaneh, (not foliated). (Cas des nobles hommes
et femmes)
Meiss (1968), Fig. 396 ; *Illuminated* (1981), Pl. VII(left)
- 112 New York, Pierpont Morgan Library MS. 132, folio 48r. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 104
- 113 New York, Pierpont Morgan Library MS. 185, folio 45r. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 105
- 114 New York, Pierpont Morgan Library MS. 222, folio 21r. (De Consolatione
Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 96 ; Courcelle (1967), Plate 80 (1)
- 115 New York, Pierpont Morgan Library MS. 224, folio 53.³² (Bouquechardièrre)
Kurose (1977), Plate 27
- 116 New York, Pierpont Morgan Library MS. 324, folio 34vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 77 ; Wimsatt (1970), p. 38

²⁹ The positions of inscription such as "regnabo" "regnavi" "sum sine regno" are different in comparison with Plates of Kitzinger's Fig.15 and Doren's Abb. 5.

³⁰ Manuscript number "13003" of Kurose's Plate 6 is incorrect.

³¹ According to *Illuminated* (1981), folio number is "63".

³² See Chew (1962), p. 318, n. 10 : "Here the monarch is not labeled but is certainly Alexander. "

TODOROKI: A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 117 New York, Pierpont Morgan Library MS. 342, folio 77r.³³ (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 45
- 118 New York, Pierpont Morgan Library MS. 396, folio 175r. (Guillaume de Machaut, (Œuvres)
Kurose (1977), Plate 139
- 119 New York, Pierpont Morgan Library MS. 396, folio 178vo. (Guillaume de Machaut, Œuvres)
Kurose (1977), Plate 148
- 120 New York, Pierpont Morgan Library MS. 503, folio 34. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 106
- 121 New York, Pierpont Morgan Library MS. 876, folio 6r. (Lydate, Siege of Troy)
Kurose (1977), Plate 123
- 122 New York, Pierpont Morgan Library MS. M. 907, folio 2vo. (Honoré Bonet, L'arbre des batailles)
Kurose (1977), Plate 145 ; Hindman (1986), Pl. 63
- 123 New York, Pierpont Morgan Library MS. 948, folio 61. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 70
- 124 New York, Pierpont Morgan Library MS. 948, folio 167r. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 66
- 125 New York, Pierpont Morgan Library MS. 948, folio 69vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 28
- 126 New York, Pierpont Morgan Library MS. 948, folio 170vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 65
- 127 Oxford, Balliol College MS. 232 B, folio 11vo. (Aristotle, Physics)
Kurose (1977), Plate 143 ; Alexander (1985), Plate XX, No. 284 b
- 128 Oxford, Balliol College MS. 238 E, folio 123.³⁴ (Fontes Memorabilis)
Kurose (1977), Plate 5 ; Koch (1905), Tafel I ; Saxl (1953), Tafel XIV, Abb. 37
- 129 Oxford, Balliol College MS. 238 E, folio ?.
Kurose (1977), Plate 157

³³ "Pierpont Morgan MS 342" in Chew (1962), p. 326, n. 28, according to his explanation, seems to be equivalent to Kurose (1977), Plate 45.

³⁴ Panofsky points out in *Gazette des Beaux-Arts* 68, p. 324, n. 36 that in Saxl (1953), III. 2, Pl. XI V, fig. 37 "the second head wears a truly diabolical expression."

- 130 Oxford, Bodleian MS. Ashmole 1, folio 133r. (Lydolff von dem Werder)
Kurose (1977), Plate 73
- 131 Oxford, Bodleian MS. Astor A 12, folio 50vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 76
- * 132 Oxford, Bodleian MS. Bodley 188, folio 136vo. (Hugo de Folieto, De rota verae
et falsae religionis)
Pächt (1973), 3, Plate XXXV, No. 423
- 133 Oxford, Bodleian MS. Bodley 265, folio 73vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 49
- 134 Oxford, Bodleian MS. Bodley 421, folio 52vo. (L'Epistre d'Othea)
Kurose (1977), Plate 133
- 135 Oxford, Bodleian MS. Canon Bibl. Lat. 36, folio 129vo. (Bible)³⁵
Kurose (1977), Plate 142
- 136 Oxford, Bodleian MS. Canon Ital. 38, folio 25.³⁶ (Cecco d'Ascoli, & C.)
Kurose (1977), Plate 97
- 137 Oxford, Bodleian MS. Douce 104, folio 53. (Langland, Piers Plowman)
Kurose (1977), Plate 113
- 138 Oxford, Bodleian MS. Douce 188, folio 45. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 81
- 139 Oxford, Bodleian MS. Douce 195, folio 43. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 29 ; Dahlberg (1971), Fig. 30
- 140 Oxford, Bodleian MS. Douce 203, folio 105vo. (Valerius Maximus, Memorabilia)
Kurose (1977), Plate 98
- * 141 Oxford, Bodleian MS. Douce 298, folio 1. (De Consolatione Philosophiae)
Tristram (1976), Plate 17 ; Courcelle (1967), Plate 73(2) ; Pächt (1966), 1, Plate
XLIX, No. 633
- 142 Oxford, Bodleian MS. Douce 298, folio 13vo. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 82 ; Courcelle (1967), Plate 73(3)
- 143 Oxford, Bodleian MS. Douce 332, folio 58.³⁷ (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 75 ; Tristram (1976), Plate 19 ; Fleming (1969), Plate 30

³⁵ According to *Summary Catalogue of Western MSS, in the Bodleian Library at Oxford Vol. IV* (Clarendon Press, 1895), p.325, this title is *Bible*.

³⁶ According to Saxl (1953), III, 1, p. 332, folio number is "23r".

³⁷ Folio number "56" of Kurose's Plate 75 seems to be incorrect in comparison with Tristram (1976), Plate 19 and Fleming (1969), Plate 30.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 144 Oxford, Bodleian MS. Douce 371, folio 40vo.³⁸ (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 20 ; 黒瀬 (1970), 第二十三回 ; Patch (1927), Plate 7
- 145 Oxford, Bodleian MS. Selden Supra 57, folio 34. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 107
- 146 Oxford, MS. New College 255, folio 1. (Guido Faba Rota Nova)
Kurose (1977), Plate 141
- * 147 Paris, Antoine Vérard (= Washington D. C. , Library of Congress, Rosenwald Collection, copy 1), folio 63. (Cas des nobles hommes et femmes)
Meiss (1974), Fig. 68 ; Hindman (1977), Fig. 59
- * 148 Paris, Antoine Vérard (= Washington D. C. , Library of Congress, Rosenwald Collection, copy 1), folio 176vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Hindman (1977), Pl. IV (p. 182)
- 149 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 3. (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 129
- 150 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 4. (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 18
- 151 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 37. (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 22
- 152 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 50.³⁹ (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 32
- 153 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 55. (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 23 ; Chew (1973), Fig. 55
- 154 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5066, folio 70. (Recueil de dessins du XVI^e siècle)
Kurose (1977), Plate 134
- 155 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5191, folio 53vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 48
- 156 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5192, folio 1vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 128 ; Kurose (1980), Plate 11
- 157 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5192, folio 72vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 50

³⁸ Folio number "40" of Kurose's Plate 20 seems to be incorrect in comparison with 黒瀬 (1970) 第二十三回 and Patch (1927), Plate 7.

³⁹ In this Miniature is inscribed "LARREDE FORTVNE".

- 158 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5192, folio 188vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 155
- 159 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5193, folio 88. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 38 ; Marti (1911), Pl. 10, XL ; Meiss (1968), Fig. 395
- 160 Paris, Bibl. Arsenal MS. 5193, folio 229. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 15 ; Martin (1911), Pl. 24, XCIV ; Meiss (1968), Fig. 393 ;
Meiss (1974), Fig. 66
- 161 Paris, Bibl. Arsenal MS. Rés. 5202, folio 1. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 59(a) ; Bayot (1928), Pl. VI
- * 162 Paris, Bibl. Arsenal MS. Rés. 5202, folio 41. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Bayot (1928), Pl. VII.
- 163 Paris, Bibl. Arsenal MS. Rés. 5202, folio 95. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 59(b) ; Bayot (1928), Pl. VIII
- * 164 Paris, Bibliothèque de l'Institut de France 264, folio 9r. (De Consolatione
Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 72(2)
- * 165 Paris, Bibliothèque Mazarine MS. 3882, folio 1r. (De remediis utriusque fortunae)
D'Essling (1902), p. 88
- * 166 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 25, folio 161. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), Planche XXII(d) ; Meiss (1974), Fig. 51
- 167 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 46, folio 13. (Valerius Maximus)
Kurose (1977), Plate 99
- 168 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 127, folio 45r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 67 ; Kurose (1980), Plate 5
- 169 Paris, Bibl. Nationale, Fr. 127, folio 71. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 51
- 170 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 127, folio 184r. (Cas des nobles hommes et
femmes)
Kurose (1977), Plate 14
- 171 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 130, folio 1r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 19(a)
- 172 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 130, folio 88. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 19(b)
- 173 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 130, folio 233vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 19(c)

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 174 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 224, folio 2. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 63(a) ; D'Essling (1902), p. 92
- 175 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 224, folio 9. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 63(b)
- 176 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 224, folio 129vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 63(c) ; D'Essling (1902), p. 93
- 177 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 1. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(a)
- 178 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 8. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(b) ; D'Essling (1902), p. 89
- 179 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 23r.⁴⁰ (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(c) ; Du Sommerard (1838), Album 4^e Série Planche
XXXVIII
- 180 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 37vo.⁴¹ (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(d) ; Du Sommerard (1838), Album 4^e Série Planche
XXXIX
- 181 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 55. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(e)
- 182 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 66vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(f)
- 183 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 78vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(g)
- 184 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 100r.⁴² (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(h) ; Du Sommerard (1838), Album 4^e Série Planche XL
- 185 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 104r. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(i)

⁴⁰ As regards citation of Du Sommerard, Ser. 4 Plate 38, see S. L. Galpin, "Fortune's Wheel in the *Roman de la Rose*," *PMLA*, 24(1909), p.333, n.1 ; B. L. Jefferson, *Chaucer and the Consolation of Philosophy of Boethius* (New York: Haskell House, 1965), p.42, n. 2 ; Patch (1927). p.48, n.3, p.60, n.1 & 4, and p.164, n.2

⁴¹ As regards citation of Du Sommerard, Ser. 4 Plate 39, see Galpin, *PMLA* 24, p. 333, n.1 ; B. L. Jefferson (1965), p.49, n.2 ; Patch (1927), p.48, n.3, p.60, n.1 & 4, and p.164, n.2.

⁴² As regards citation of Du Sommerard, Sommerard, Ser. 4 Plate 40, see Galpin, *PMLA* 24, p.333, n.1 ; B. L. Jefferson (1965), p.49, n.2, p.51 n.6 ; Patch (1927), p. 43, n.4, p. 44, n.2, p.60, n.4 and p.120, n.1.

- 186 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 120vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(j)
- 187 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 135vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(k)
- 188 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 151r. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(l) ; D'Essling (1902), p. 91
- 189 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 165r.⁴³ (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(m) ; Blume (1930), Planche 74 ; Du Sommerard (1838),
Album 4^e Série Planche XXXVII ; D'Essling (1902), p. 91
- 190 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 225, folio 202r. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 64(n)
- 191 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 226, folio 12vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 91
- 192 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 226, folio 62vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 37 ; Meiss (1974), Fig. 65
- 193 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 229, folio 1r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 30 ; Kurose (1980), Plate 3
- 194 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 229, folio 84. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 35
- 195 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 229, folio 221r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 10
- 196 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 230, folio 1vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 127
- 197 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 230, folio 38vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 68
- 198 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 230, folio 61. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 33
- 199 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 230, folio 156r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 17
- 200 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 233, folio 65r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 40

⁴³ As regards citation of Du Sommerard, Ser. 4 Plate 37, see Galpin, *PMLA* 24, p. 333, n.1 ; B. L. Jefferson (1965), p.49, n.2 ; Patch (1927), p.43, n.4, p.48, n.3 and p.60, n.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 201 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 577, folio 1. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 108 ; Courcelle (1967), Plate 72(3)
- 202 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 597, folio 38r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 52
- 203 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 597, folio 96vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 4
- * 204 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 603, folio 91. (Mutacion de Fortune)
Schaefer (1937), Abb. 151 ; Meiss (1974), Fig. 15
- * 205 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 606, folio 35. (L'Epistre d'Othea)
Schaefer (1937), Abb. 71 ; Hindman (1986), Pl. 44
- 206 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 809, folio 40. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 1 ; 黒瀬 (1970), 第四回 ; Patch (1927), Plate 1 ; Courcelle
(1967), Plate 78 ; Schaefer (1974), Planché 29 ; König (1982) Tafel 23, Abb. 42
- * 207 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1098, folio 20vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 80(2)
- * 208 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1100, folio 23vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 77(1)
- 209 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1150, folio 3. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 56(a) ; Bayot (1928), Pl. IV(above)
- 210 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1150, folio 67vo. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 56(b)
- 211 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1150, folio 151vo. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 56(c)
- 212 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1151, folio 2. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 57 ; Bayot (1927), Pl. IV(below)
- * 213 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1266, folio 5r. (Honoré Bonet, L'arbre des batailles)
Hindman (1986), Pl. 64
- 214 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1560, folio 41vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 109
- 215 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1564, folio 20vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 78
- 216 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1565, folio 42vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 79
- 217 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1567, folio 135. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 80

- 218 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1570, folio 49vo. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 110
- 219 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1584, folio 297. (Guillaume de Machaut, Livre du voir Dit)
Kurose (1977), Plate 138 ; Patch (1927), Plate 8
- 220 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1586, folio 30vo. (Guillaume de Machaut, Remede de Fortune)
Kurose (1977), Plate 137 ; 黒瀬 (1970), 第十一回 ; Nelson (1980), Plate 28(a) ; Patch (1927), Plate 9 ; Wimsatt (1988), Fontispiece and Miniature 5
- * 221 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 1586, folio 32vb. (Remede de Fortune)
Wimsatt (1988), Miniature 7
- * 222 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 6272, folio 203. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), Planche XXII(a) ; Meiss (1974), Fig. 50
- * 223 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 6445, folio 268vo. (Valerius Maximus, Faits et dit memorables)
Meiss (1974), Fig. 52
- * 224 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 12559, folio 118vo. (Thomas de Saluces, Chevalier)
Meiss (1974), Fig. 49
- 225 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 14765, folio 349. (Livre d'astrologie)
Kurose (1977), Plate 69
- 226 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 14968, folio 43. (Watriquet de Couvin, Poésies)
Kurose (1977), Plate 119 ; Wimsatt (1970), p. 96
- 227 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 16994, folio 1. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 118 ; Meiss (1974), Fig. 54
- 228 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 16994, folio 76vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 42 ; Meiss (1974), Fig. 72
- 229 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 16994, folio 195vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 13
- 230 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 16995, folio 73vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), Plate 34
- 231 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 16995, folio 196vo. (Cas des nobles hommes et femmes)

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

Kurose (1977), Plate 135 ; Kurose (1980), Plate 12

- 232 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 19093, folio 21vo. (Villard de Honnecourt)
Kurose (1977), Plate 149 ; *Fortune* (1981), p. 28 Fig. 1 ; Leyerle (1977), *Illustration*
3 ; Van Marle (1932), Fig. 219 ; Hahnloser (1935), Taf. 42 ; Porcher (1959). Fig.
48
- 233 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 19126, folio 2. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Kurose (1977), Plate 58 ; Bayot (1928) Pl. V
- * 234 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 19137, folio 1r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 82(1)
- * 235 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 20125, folio 233vo. (Histoire Universelle)
Folda (1976), Plate 84
- * 236 Paris, Bibl. Nationale MS. Fr. 24307, folio 35vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 82(2)
- 237 Paris, Bibl. Nationale MS. Grec. 36, folio 163vo.
Kurose (1977), Plate 144 ; Davies (1978), Plate II
- * 238 Paris, Bibl. Nationale MS. Lat. 6643, folio 76r. (De Consolatione Philosophiae)
Fortune (1981), p. 20 fig. 4 ; Courcelle (1967), Plate 88 ; Van Moé (1937), Pl.
XXII, B
- * 239 Paris, Bibl. Nationale MS. Lat. 6643, folio 227r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 92
- 240 Paris, Bibl. Nationale MS. Latin, 11560, folio 129vo. (Bible moralisée)
Kurose (1977), Plate 120 ; Laborde (1912), Plate 353 (top left)
- 241 Paris, Bibl. Nationale MS. néerlandais 1, folio 58vo.⁴⁴ (De Consolatione Philo-
sophiae)
Kurose (1977), Plate 2 ; Durrieu (1921), Planche LIX ; Du Sommerard (1838),
Album 8 Série Planche XXX ; Courcelle (1967), Plate 85 ; Couderc (1927),
Planche LXXVIII
- * 242 Paris, Bibl. Nationale MS. Réserve 448, folio 39vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 83 ; Hindman (1977), Fig. 56
- * 243 Paris, Bibl. Nationale MS. Rothschild 2973, folio 1. (Chansonnier de Jean de
Montchenu)
Porcher (1959), Plate LXXXIII

⁴⁴ Folio number "58" of Kurose's Plate 2 seems to be incorrect in comparison with
Plates of Durrieu, Courcelle and Du Sommerard.

- * 244 Paris, Bibliothèque Sainte-Geneviève MS. 1132, folio 2r. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 73(1)
- * 245 Paris, Collection de M. H. Leclerc. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), Planche XIX(a)
- * 246 Paris, vente Drouot du 9 juillet, 1909 No. 29, folio 1 (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Manuscripts (1909), p. 22 (No. 29)
- * 247 Paris, vente Drouot du 21 Mars, 1973 No. 5, folio 78 (ex Robert Danon Collection). (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Manuscripts (1973), facing No.5
- 248 Rome, Casanatense MS. 1404, folio 2r.
Kurose (1977), Plate 71
- 249 Rome, Vatican MS. Gr. 394, folio 12.⁴⁵ (The Ladder of Paradise by St. John Klimax)
Kurose (1977), Plate 31
- 250 Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana MS. Urb. Lat. 899, folio 79vo.⁴⁶ (Nicolò d'Antonio degli Agli)
Kurose (1977), Plate 158
- 251 Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana MS. Pal. Lat. 1066, folio 236vo.
Kurose (1977), Plate 72
- 252 Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana MS. Pal. Lat. 1066, folio 239vo.
Kurose (1977), Plate 88
- * 253 Rome, Biblioteca Vaticana MS. Vat. Lat. 4776, folio 22r. (Divina Comedia)
Brieger (1969), Plate 111 ; Bassermann (1899), Tafel 36 (below)
- * 254 Rouen, Bibliothèque Municipale MS. 11, folio 258. (Bouquechardière)
Delaissé (1977), Fig. 15 (p. 243)
- * 255 Rouen, Bibliothèque Municipale MS. 3045, folio 22vo. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 75
- 256 Schulpforta, Bibl. der Landesschule MS. A. 10, folio 3r. (Cité de Dieu)
Kurose (1977), Plate 95 ; Laborde (1909), Planche III (right)

⁴⁵ This is a miniature showing Bios who is deeply connected with Fortune.

⁴⁶ In this miniature is inscribed "INFLVSSO DE FORTUNA".

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- 257 Strasbourg, Archives et Bibliothèque de la Ville, Herradis of Landsberg, folio 215r.⁴⁷
Kurose (1977), Plate 94 ; Doren (1922-23), Tafel II Abb. 7 ; Kitzinger (1973), Fig. 16 ; Pickering (1970), Plate 6a ; Courcelle (1967), Plate 68 ; Mâle (1923), Fig. 48 ; Cames (1971), Pl. XLVII, Fig. 80
- * 258 Utrecht, Bibliothèque de l'Université, HS. 1335 folio 14bisv. (De Consolatione Philosophiae)
Courcelle (1967), Plate 79 ; *Handschriften* (1984), Cat. 113 (p. 239)
- * 259 Valancia, MS. 387, folio 42vo. (Roman de la Rose)
Fleming (1969), Plate 31 ; Meiss (1974), Fig. 55
- 260 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 1172, folio 25vo. (Old Testament)
Kurose (1977), Plate 116
- 261 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2352, folio 86r. (Herradis of Landsberg)
Kurose (1977), Plate 85 ; Schilling (1973), Plate 2
- * 262 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2543, folio 280r. (Bouquechardière)
Pächt (1974), Abb. 104 ; Pächt (1978), Abb. 47
- * 263 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2544, folio 224vo. (Valerius Maximus, Facta et Dicta Memorabilia)
Pächt (1974), Abb. 89 ; Pächt (1978), Abb. 49
- 264 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2559, folio 5vo. (De remediis utriusque fortunae)
Kurose (1977), Plate 25 ; Laborde (1909), Planche LXIV ; Stummvoll (1966), Tafel 48 ; Pächt (1974), Abb. 153
- * 265 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2559, folio 133.⁴⁸ (De remediis utriusque fortunae)
Laborde (1909), Planche LXV ; Pächt (1974), Abb. 154 ; Pächt (1978), Abb. 54
- * 266 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2591, folio 37.
Nelson (1980), Plate 28(b)
- * 267 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2591, folio 58r.
Nelson (1980), Plate 28(c) ; Strong (1984), Illust. 2

⁴⁷ Folio number "215v" in Kitzinger's n.135 seems to be incorrect.

⁴⁸ Folio number "113r" of Pächt (1974), Abb.154 is misprint.

- 268 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2592, folio 36r. (Roman de la Rose)
Kurose (1977), Plate 111
- * 269 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2595, folio 20r. (De Consolatione Philosophiae)
Pächt (1974), Abb. 75
- 270 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2608, folio 10vo. (Cecco d'Ascoli, L'Acerba)
Kurose (1977), Plate 130
- * 271 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2621, folio 27vo. (Boudouin de Condé, Li Prison D'Amours)
Hermann (1936), Tafel XIX
- 272 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2621, folio 41r. (Boudouin de Condé, Li Prison D'Amours)
Kurose (1977), Plate 84
- 273 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, MS. 2642, folio 11r. (De Consolatione Philosophiae)
Kurose (1977), Plate 131 ; Courcelle (1967), Plate 71 ; Hermann (1927), Fig. 41
- * 274 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, S. n. 12766, folio 72vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Pächt (1974), Abb. 227
- * 275 Whereabout unknown (formerly Paris, Pierre Berès), folio 16. (Mutacion de Fortune)
Meiss (1974), Fig. 22 ; Winter (1985), Fig. 235
- * 276 Wolfenbüttel, Herzog-August Bibliothek, MS. Guelf. A. 3. Augusteus 2°, folio 208r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Milde (1972), Abb. 97
- * 277 Wolfenbüttel, Herzogliche Bibliothek, MS. Blankenburg 1. 15. 1. Aug. folio 1 (no 1626). (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Olschki (1932), Planche LIII
- * 278 Zurich, vente Hoepli du 29 oct., 1937 No.23, folio 170vo⁴⁹ (ex Vates Thompson)

⁴⁹ Cf. Carla Bozzolo, *Manuscripts des Traductions Françaises D'Oeuvres de Boccace : XIV^e Siècle* (Padova : Editrice Antenore, 1973, pp.182-183.

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

XCI). (Cas des nobles hommes et femmes)

Hoepli (1937), Planche X ; *Manoscritti* (1929), Tavola L I

.....

279 Paris, Collection James de Rothschild. Page-titre de la 2^e édition.⁵⁰ (Paris, 1506). (L'Estrif de Fortune et de Vertu)

Kurose (1977), Plate 132 ; Bayot(1928), Pl. XXI

* 280 Ed. de Strasbourg, folio XXIII vo (en 1501).⁵¹ (De Consolatione Philosophiae)

Courcelle (1967), Plate 86

INFORMATION ABOUT MINIATURES OF FORTUNE BASED ON BOOKS AND
THEIR FOOTNOTES

* 281 Amiens, Bibliothèque Municipale MS. 216, folio 185. (Cité de Dieu)

Laborde (1909), I. p. 65 (No. 15)

* 282 Baltimore, Walters Art Gallery MS. W. 143, folio 34. (Roman de la Rose)

Randall (1989), p. 174 (Cat. 65)

* 283 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9078, folio 221vo. (Valerius Maximus)

Gaspar (1937), II. p. 39 (No. 212)

* 284 Bruxelles, Bibliothèque Royale MSS. Franç. 9294-9295, folio 219.⁵² (Cité de Dieu)

Laborde (1909), I. p. 269 (No. 16) ; Gaspar (1937), I. p. 414 (No. 171)

* 285 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9543, folio 31. (Li Ars D'Amour)

Gaspar (1937), I. p. 205 (No. 88)

* 286 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 9548, folio 26. (Li Ars D'Amour)

Gaspar (1937), I. p. 210 (No. 90)

* 287 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 10228, folio 121. (Brunetto Latini, Trésor de Sciences)

Gaspar (1937), I. p. 175 (No. 73)

* 288 Bruxelles, Bibliothèque Royale MS. 14682, folio 3. (Psautier)

Gaspar (1937), I. p. 218 (No. 94)

⁵⁰ This is probably not a miniature of Fortune but a woodcut.

⁵¹ Probably this seems to be a woodcut.

⁵² According to Gaspar (1937), folio number is "221"

- * 289 Boulogne-Sur-Mer, Bibliothèque Municipale MS. Franc. 55, folio 205. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), I. p. 300 (No. 24)
- * 290 Cambridge, Trinity Hall MS. 12, folio 22vo.
Saxl (1953), III. 1, p. 433
- * 291 Chantilly, Musée Condé MS. 401, folio 76. (Cas des nobles hommes et femmes)
J. Meurgey (1930), p. 107
- * 292 Chantilly, Musée Condé MS. 493, folio 244vo. (Mutacion de Fortune)
Meiss (1974), p. 291
- * 293 Chantilly, Musée Condé MS. 493, folio 248vo. (Mutacion de Fortune)
Meiss (1974), p. 291
- * 294 Chantilly, Musée Condé MS. 665, folio 35. (Roman de la Rose)
J. Meurgey (1930), p. 43
- * 295 Cheltenham, Thirlestaine House MS. Franc. 4359, folio 1. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), I. p. 304 (No. 25).
- 296 Chudleigh, Lord Clifford Collection, folio 8.
Kurose (1977), p. 339 (あとがき)
- * 297 Donaueschingen, Fürstlich Fürstenbergische Bibliothek MS. 123, folio 58.
Pickering (1970), p. 214 n. 3
- * 298 Donaueschingen, Fürstlich Fürstenbergische Hofbibliothek, Codex 37, folio 96vo.
Schilling (1973), p. 297 n. 17
- * 299 Edinbourg, Advocate' Library MS. Latin 1. 1. 2, folio 61. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), II. p. 477 (No. 60)
- * 300 Erlangen, Universitätsbibliothek MS. 2361, folio 95vo. (L'Epistre d'Othea)
Lutze (1936), p. 244⁵³
- * 301 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 70, folio?. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 23⁵⁴

⁵³ Eberhard Lutze, *Die Bilder-Handschriften der Universitätsbibliothek Erlangen* (Erlangen : Universitätsbibliothek, 1936).

⁵⁴ D. J. A. Ross, *Alexander Historiatus : A Guide to Medieval Illustrated Alexander Literature* (London : The Warburg Institute, 1963).

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- * 302 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 178, folio 38. (Roman de la Rose)
Manuscripts (1976), p. 75 (No. 29)
- * 303 Genève, Bibliothèque Publique et Universitaire MS. Fr. 178, folio 47vo. (Roman de la Rose)
Manuscripts (1976), p. 75 (No. 29)
- * 304 Glasgow, Hunterian Museum MS. 208 (=U. 1. 12), folio 95vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Young (1908), p. 154⁵⁵
- * 305 Glasgow, Hunterian Museum MS. 208 (=U. 1. 12), folio 218vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Young (1908), p. 154 ; *The Glory* (1987), p. 112 (Cat. 55)
- * 306 Glasgow, Hunterian Museum MS. 371 (=V. 1. 8), folio 6, 9vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Young (1908), p. 299
- * 307 Glasgow, Hunterian Museum MS. 372 (=V. 1. 9), folio 16, 1r. (Cas des nobles hommes et femmes)
Young (1908), p. 299
- * 308 Göttingen, Staat- und Universitätsbibliothek, Hs Philos. 8, folio 27vo.
Schilling (1973), p. 297 n. 17
- * 309 The Hague (=Den Haag), Koninklijke Bibl. MS. 71 E 68, folio 292r. (Valerius Maximus, Des Fait et des Paroles Memorables)
Brandhorst (1985), p. 24 (No. 49)⁵⁶
- * 310 The Hague, Koninklijke Bibl. MS. 72 A 22 (=Y 390), folio 176r. (Cité de Dieu)
Brandhorst (1985), p. 22 (No. 43) ; Laborde (1909), I. p. 273 (No. 17) ; Byvanck (1924), p. 31 (No. 10)

⁵⁵ John Young and P. Henderson Aitken, *A Catalogue of the Manuscripts in the Library of the Hunterian Museum in the University of Glasgow* (Glasgow : James Maclehose and Sons, 1908).

⁵⁶ J. P. J. Brandhorst en K. H. Broekhuijsen-Kruijer, *De verluchte handschriften en incunabelen van de Koninklijke Bibliotheek ('s-Gravenhage : Stichting Bibliographia Neerlandica, 1985)*

- * 311 The Hague, Koninklijke Bibl. MS. 74 G 27 (=AA 226), folio 70r. (L'Epistre d'Othea)
Brandhorst (1985), p. 28 (No. 72) ; Byvanck (1924), p. 65 (No. 23)
- * 312 The Hague, Koninklijke Bibl. MS. 78 D 40 (=Y 400), folio 33r. (Feestmissaal)
Brandhorst (1985), p. 19 (No. 29)
- * 313 Kew, Sir Sydney C. Cockerell, folio 31vo. (Roman de la Rose)
Saxl (1953), III. 1, p. 282
- * 314 Leningrad, State Public Library MS. F. V. IV. 13, Vol. II, folio 58.
(Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 315 London, sale Sotheby & Co. of 6th December, 1937 Lot 935, folio 24r. (De Consolatione Philosophiae)
Sotheby & Co. (1937), p. 221 (Lot 935)⁵⁷
- * 316 London, vente Sotheby du 9 décembre, 1963 No. 145, folio 55vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Sotheby & Co. (1963), p. 46 (No. 145)⁵⁸
- * 317 London, vente Sotheby du 9 décembre, 1963 No. 145, folio 137. (Cas des nobles hommes et femmes)
Sotheby & Co. (1963), p. 47 (No. 145)
- * 318 London, Westminster Abbey MS. 22, folio 60vo. (Bestiarium)
Saxl (1953), III. 1, p. 275
- * 319 Massachusetts, Houghton Library MS. Richardson 31, folio 97vo. (Décaméron)
Wieck (1983), p. 20 (No. 9)⁵⁹
- * 320 New York, Pierpont Morgan Library MS. 214, folio ? .
Chew (1962), p. 318 n. 10
- 321 Norfolk, Halkham Hall MS. 318, folio 79.
Kurose (1977), p. 339 (あとがき)

⁵⁷ *Catalogue of the Magnificent Library* (London : Sotheby & Co., 1937).

⁵⁸ *Catalogue of Western and Original Manuscripts and Miniatures* (London : Sotheby & Co., 1963).

⁵⁹ Roger S. Wieck, *Late Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts 1350-1525 in the Houghton Library* (Massachusetts : Harvard College Library, 1983).

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- * 322 Paris, Bibliothèque Arsenal MS. Franc. 5060, folio 138. ⁶⁰ (Cité de Dieu)
Laborde (1909), I. p. 276 (No. 18)
- * 323 Paris, Bibliothèque Mazarine MS. 1556-7 (folio lost). (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- 324 Paris, Bibliothèque Mazarine MS. 3469, folio 38r. (Aristotle, Physics)
Kurose (1977), p. 339 (あとがき)
- * 325 Paris, Bibliothèque Nationale MSS. Franç. 23 et 24, folio 150vo. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), I. p. 280 (No. 19)
- * 326 Paris, Bibliothèque Nationale MSS. Franç. 27 et 28, folio 154. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), II. p. 362 (No. 45)
- * 327 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 131, folio 71vo. (Cas des nobles hommes et femmes)
Meiss (1974), p. 435 n. 61
- * 328 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 143, folio 6vo. (Les Éches amoureux)
Les Manuscrits (1955), p. 141 (No. 344) ⁶¹
- * 329 Paris, Bibliothèque Nationale MSS. Franc. 172 et 173, folio 150. (Cité de Dieu)
Laborde (1909), I. p. 286 (No. 21)
- * 330 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 307, folio 230vo. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 331 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 329, folio 277. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 332 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 330, folio 283. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 333 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 2186, folio 2vo. (Le Roman de la Poire)
Les Manuscrits (1955), p. 18 (No. 20)
- * 334 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 2685, folio 279. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24

⁶⁰ Laborde's explanation is "b) Un philosophe montre la roue de la Fortune à quatre docteurs" .

⁶¹ *Les Manuscrits a Peintures en France XIII^e au XVI^e Siècle* (Paris : Bibliothèque Nationale, 1955).

- * 335 Paris, Bibliothèque National MS. Lat. 7330, folio 74vo. ff.⁶²
Panofsky (1966), p. 324 n. 34
- * 336 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 15459, folio 1 (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 337 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 16995, folio 116 (Cas des nobles hommes
et femmes)
Les Manuscrits (1955), p.107 (No. 228)
- * 338 Paris, Bibliothèque Nationale MS. Fr. 16995, folio 158vo. (Cas des nobles
hommes et femmes)
Les Manuscrits (1955), p. 107 (No. 228)
- * 339 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 20124, folio 259. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 340 Paris, Bibliothèque National MS. Fr. 20130, folio 80. (Bouquechardière)
D. J. A. Ross (1963), p. 24
- * 341 Paris, vente Drouot du 21 Mars, 1973 No.5, folio 1 (ex Robert Danon Collec-
tion). (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Manuscrits (1973), No. 5⁶³
- * 342 Paris, vente Drouot du 21 Mars, 1973 No.5, folio 33 (ex Robert Danon
Collection). (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
Manuscrits (1973), No. 5⁶⁴
- * 343 Rouen, Bibliothèque Municipale MS. O. 4, folio 74r. (Ovide moralisé)
Hindman (1986), p. 200 (Appendix)
- 344 Venezia, Biblioteca Marciana MS. Fr. Append 44 (=10138), folio 1. (Cas des
nobles hommes et femmes)
Kurose (1977), p. 339 (あとがき)
- * 345 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek MS. 122, folio 18vo. (Seneca,
Hercules furens)
Hermann (1936), 3. p. 91 (No. 13)

⁶² See Panofsky, *Gazette des Beaux-Arts* 68, p. 324, n. 34 : "the four stages of human destiny, represented in separate miniatures, are likened to the four phases of the planets, viz., rise exaltation, dejection, and the planet in his mansions (described in R. Klíbanky and F. Saxl, *Saturn and Melancholy...*, London and New York, 1964, p. 202)."

⁶³ Cf. *Les Manuscrits a Peintures en France du XIII^e au XVI^e Siècle* (Paris, 1955), p. 114-115 : this Manuscript is "à maître M. Loncle".

⁶⁴ *Ibid.*

TODOROKI : A LIST OF MINIATURES OF GODDESS FORTUNE
IN MEDIAEVAL MANUSCRIPTS

- * 346 Vienna, Österreichische Nationalbibliothek MS. 2621, folio 42vo. (Boudouin de Condé, Li Prison d'Amours)
Hermann (1936), 2. p. 66 (No. 14)
- * 347 Yates Thompson Collection 45, folio 31vo. (De Consolatione Philosophiae)
M. R. James (1898), p. 252 (No. 45)⁶⁵
- * 348 Yates Thompson Collection LXXIX, folio 38vo. (L'Épistre d'Othea)
Descriptive Catalogue (1907), p. 37 (No. LXXIX)⁶⁶
- * 349 Zurich, vente Hoepli du 29 oct. , 1937 No. 23, folio 65vo (ex Yates Thompson XCI). (Cas des nobles hommes et femmes)
Manoscritti (1929), p. 64 ; H. Y. Thompson (1907), p. 139

INFORMATION ABOUT MINIATURES OF FORTUNE BASED ON MY
RESEARCH IN THE STUDENTS' ROOM OF THE BRITISH LIBRARY⁶⁷

- * 350 London, British Museum MS. Additional 11355, folio 79r. (Virgili, Opera)
- * 351 London, British Museum MS. Additional 17811, folio 2r. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
- * 352 London, British Museum MS. Additional 31840, folio 40vo. (Roman de la Rose)
- * 353 London, British Museum MS. Additional 39658, folio 1vo. (L'Estrif de Fortune et de Vertu)
- * 353 London, British Museum MS. Additional 42133, folio 34r. (Roman de la Rose)
- * 355 London, British Museum MS. Additional 42133, folio 42vo. (Roman de la Rose)
- * 356 London, British Museum MS. Harley 621, folio 71r. (Cas des nobles hommes et femmes)
- * 357 London, British Museum MS. Harley 3577, folio 167vo. (Cecco d'Ascoli)
- * 358 London, British Museum MS. Harley 4425, folio 57. (Roman de la Rose)
- * 359 London, British Museum MS. Harley 4376, folio 271r. (Bouquechardière)

⁶⁵ Montague Rhodes James, *A Descriptive Catalogue of Fifty Manuscripts from the Collection of Henry Yates Thompson* (Cambridge : Printed at the University Press, 1898).

⁶⁶ *A Descriptive Catalogue of Twenty Illuminated Manuscripts Nos. LXXV to XCIV in the Collection of Henry Yates Thompson* (Cambridge : Printed at the University Press, 1907).

⁶⁷ *Index of Manuscripts in the British Library Vol. I-X* (Cambridge : Chadwyck-Healey, 1984-85) was of much help to me.

- * 360 London, British Museum MS. Harley 7353 (top right). ⁶⁸
- * 361 London, British Museum MS. Royal 18 D. VII, folio 52r. (Cas des nobles hommes et femmes)

⁶⁸ This is a scroll.

I N D E X

- Arisotle, *Physics* 127, 324
Barth of Concord 35, 36
Bestiarium 318
Bible moralisee 240
Boccaccio, *Cas des nobles hommes et femmes* 25, 38, 40, 41, 42, 43, 46, 69, 72, 73, 77, 82, 83, 88, 89, 90, 104, 105, 106, 109, 110, 111, 117, 133, 147, 148, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 202, 203, 227, 228, 229, 230, 231, 274, 276, 278, 291, 304, 305, 306, 307, 316, 317, 327, 337, 338, 344, 349, 356, 361
Boccaccio, *Decameron* 319
Boethius, *De Consolatione Philosophiae* 5, 16, 23, 33, 44, 45, 51, 68, 71, 78, 79, 87, 95, 96, 114, 141, 142, 164, 201, 206, 207, 208, 234, 236, 238, 239, 241, 242, 244, 255, 258, 269, 273, (280), 315, 347
Boudouin de Condé *Li Prison D'Amours* 271, 272, 346
Brunetto Latini, *Trésor de Sciences* 287
Carmina Burana 107
Cecco d'Ascoli 136, 270, 357
Chansonnier de Jean de Montchenu 243
Christine de Pisan, *L'Epistre d'Othea* 14, 22, 81, 134, 205, 300, 311, 348
Christine de Pisan, *Mutacion de Fortune* 12, 13, 26, 27, 48, 49, 103, 204, 275, 292, 293
Constantini Africani, *Viaticum* 2
Dante, *Divina Comedia* 1, 37, 253
Feestmissall 312
Fontes Memorabilis 128
Gregory, *Moralia in Job* 99
Guido Faba *Rota Nova* 146
Guillaume de Machaut 9, 10, 118, 119, 219
Guillaume de Machaut, *Remede de Fortune* 220, 221
Guillaume de Lorris and Jean de Meun, *Roman de la Rose* 17, 18, 20, 47, 97, 112, 113, 116, 120, 123, 124, 125, 126, 131, 138, 139, 143, 144, 145, 214, 215, 216, 217, 218, 259, 268, 282, 294, 302, 303, 313, 352, 354, 355, 358
Herradis of Landsberg 261
Historia ancienne 92, 93
Histoire Universelle 32, 235
Holkam Picture Bible 74
Honoré Bonet, *L'arbre des batailles* 30, 91, 94, 122, 213
Honorius (of Autun), *Imago Mundi* 19
Hugo de Folieto, *De rota verae et falsae religionis* 11, 52, 53, 132
Jean de Courcy, *La Bouquechardiére* 24, 50, 115, 254, 262, 301, 314, 323, 330, 331, 332, 334, 336, 339, 340, 359
La Mort le Roi Artu 67
Langland, *Piers Plowman* 137
Latin Bible 31, 135, 260
Le Roman de la Poire 333
Les Éches amoureux 328
Li Ars D'Amour 285, 286
Liver d'astrologie 225
Lydolff von dem Werder 130

- Lydgate, *Pilgrimage of the Life of Man* 75, 76
- Lydgate, *Troy Book* 86, 98, 121
- Martin Le Franc, *L'Estrif de Fortune et de Vertu* 15, 28, 29, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 84, 85, 102, 161, 162, 163, 209, 210, 211, 212, 233, 246, 247, 277, (279), 341, 342, 351, 353,
- Nicolò d'Antonio degli Agli 250
- Ovide moralisée* 343
- Petrarch, *De remediis utriusque fortunae* 165, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 264, 265
- Petrus de Ebulo, *Liver ad Honorem Augusti* 6, 7, 8
- Pierre Michault, *Danse des aveugles* 39
- Psalter* 21, 288
- Recueil de dessins du XVI^e siècle* 149, 150, 151, 152, 153, 154
- Robert Gaguin, *Fatuus mundanus Roman de Fauvel* 64 66
- Seneca, *Epistulae Morales ad Lucilium* 70
- Seneca, *Hercules furens* 345
- St. Augustine, *Cité de Dieu* 4, 166, 222, 245, 256, 281, 284, 289, 295, 299, 310, 322, 325, 326, 329
- St. John Klimax, *The Ladder of Paradise* 249
- Stultifera Navis* 63
- Thomas de Saluces, *Chevalier errant* 224
- Valerius Maximus 54, 80, 140, 167, 223, 263, 283, 309
- Villard de Honnecourt 232
- Virgilius, *Opera* 350
- Watriquet de Couvin, *Poèsies* 226

Received September 10, 1990